

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

75. Jahrgang // Nr. 1423

1. Januar 2023

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare



Zum Jahresbeginn 2022 waren wir voller Freude, Dankbarkeit, Hoffnung und sogar etwas Demut, die nie zuvor erlebte Pandemie langsam, aber sicher hinter uns lassen zu können. Die Vorfreude auf eine ungetrübte und fröhliche Gegenwart und Zukunft rückte in den Vordergrund und bestimmte unser Leben und die Planung unseres Alltags. Leider kam alles anders. Wir sahen uns schon bald mit einem für viele völlig unerwarteten Krieg unweit von uns konfrontiert. Auch hier drang dieses Ereignis bis in unsere vier Wände vor, wirkt noch heute und begleitet uns leider wahrscheinlich noch eine ganze Weile. Vor einem Jahr noch unvorstellbar, mussten wir uns eingestehen, dass wir uns schon wieder etwas für uns völlig Neuem stellen mussten. Krieg, Energiepreise, Klimawandel ... man könnte verzweifeln.

Neben all diesen negativen Meldungen, die täglich über uns hereinbrechen und unseren Alltag mitbestimmen, habe ich an dieser Stelle einmal mehr ein grosses Anliegen an Sie. Richten Sie Ihren Blick für das neue Jahr 2023 wieder auf das Gute, das Positive und das Schöne in unserer Welt und in unseren Gemeinden Ermatingen und Salenstein. Wer mit offenem Herzen und offenen Augen durch unsere Zeit geht, entdeckt Vieles davon. Jeder von uns kann einen kleinen Beitrag dazu leisten, ein positives Gegengewicht zu schaffen – denn eines ist sicher: Unsere schöne Heimat und liebe Menschen in unserem Umfeld werden auch nach dieser und auch nach der nächsten Krise noch da sein.

Zum Schluss möchte ich mich im Namen des Vorstands und der Mitglieder bei allen Kundinnen und Kunden, die unsere einheimischen Geschäfte, Restaurants und Dienstleister mit ihren Einkäufen, Besuchen und Aufträgen unterstützt haben, herzlich bedanken. Sie haben dadurch nicht nur deren Überleben gesichert, sondern tragen auch wesentlich dazu bei, unsere Mitglieder leistungsfähig und unsere Region attraktiv zu halten.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben für das neue Jahr Gesundheit, Mut, Kraft, Ausdauer und Freude.

Uli Mack, Präsident Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

2023

Gewerbeverein!
Ermatingen und Umgebung

Inserate für die 15. Januar-Ausgabe sind bis Mittwoch, 4. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 2. Januar)
Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 19. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Dienstag, 17. Januar)

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung und Werkhof über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 23. Dezember 2022 ab 15.00 Uhr bis und mit 2. Januar 2023 geschlossen. Ab Dienstag, 3. Januar 2023, ist die Gemeindeverwaltung wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Der Entsorgungshof ist im Jahr 2023 ab Mittwoch, 4. Januar, wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Im Notfall erreichen Sie uns unter folgenden Nummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	Tel. 079 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	Tel. 079 215 01 62
Wasserversorgung	Tel. 079 215 01 61

Informationen aus dem Steueramt – Veranlagungsstand unter langjährigem Durchschnitt

Der aktuelle Veranlagungsstand liegt kantonsweit unter dem langjährigen Durchschnitt. Die Einführung einer neuen Veranlagungssoftware und die damit einhergehenden intensiven Testarbeiten, die aktuelle Arbeitsmarktlage, der Anstieg der Anzahl steuerpflichtiger Personen sowie das immer aufwändigere Tagesgeschäft sind Gründe für diesen Rückstand. Trotz der eingeleiteten Massnahmen wie z.B. Wiederbesetzung der offenen Stellen, geht die Kantonale Steuerverwaltung leider nicht von einer kurzfristigen Verbesserung des Veranlagungsstandes aus – mittelfristige Wirkung der Massnahmen wird erst für das Jahr 2023 erwartet.

Die Veranlagungsexperten der Kantonalen Steuerverwaltung geben ihr Bestes, um alle Thurgauer Gemeinden zu bedienen. Die Steuererklärungen werden nach Eingang bearbeitet.

Wir bitten Sie daher um Geduld, wenn Ihre Steuerveranlagung länger als üblich auf sich warten lässt und bedanken uns für Ihr Verständnis.

Anstehende Zählerablesung in der Gemeinde Ermatingen wird auf Januar 2023 angesetzt

Als Verteilnetzbetreiberin ist es eine gesetzliche Aufgabe der Technischen Werke, den Wasser- und Stromverbrauch ihrer Kundinnen und Kunden zu messen und abzurechnen. Für die Abrechnung lesen die Zählerablesenden der Gemeinde in der Regel jeweils zweimal jährlich alle Zähler ab, welche noch nicht mit einer Fernauslesung ausgestattet sind. Dies geschah bisher meist im November und anfangs Dezember. Infolge der hohen Strompreise für das nächste Jahr hat der Gemeinderat entschieden, dass die Zählerauslesung auf anfangs Januar 2023 festgesetzt wird. Zusätzliche Zählerablesende (mit Ausweis ausgestattet) werden dabei zum Einsatz kommen.

Wir bitten Sie, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vor Ort zu unterstützen und den Zugang zu den Zählern uneingeschränkt

zu gewähren. Sollte dies nicht möglich sein, bitten wir die Kundinnen und Kunden, Ihre Stromzähler selbst abzulesen. Karten mit entsprechenden Anleitungen helfen Ihnen dabei, die verschiedenen Zähler (Strom, Wasser und falls vorhanden Gas) abzulesen. Für eine prompte Erledigung und Rückgabe der Karten bis spätestens 16. Januar 2023 danken wir Ihnen bereits im Voraus. Sie können die Daten auch via Mail an tb@ermatingen.ch senden. Besten Dank für Ihre Mitarbeit und Unterstützung.

Wenden Sie sich bei Fragen oder Unsicherheiten an die Technischen Werke (+41 71 663 30 37). Roger Künzli oder Urs Giezendanner helfen Ihnen gerne weiter.

Schutzwaldpflege

Rund die Hälfte der schweizerischen Waldfläche schützt vor Naturgefahren. Damit die Schutzwälder ihre Funktion dauernd und uneingeschränkt erfüllen können, ist eine nachhaltige Bewirtschaftung nötig. Die Schutzwaldpflege ist eine Verbundaufgabe von Bund, Kanton, Gemeinde und weiteren Nutzniessern.

Mit der nachhaltigen Bewirtschaftung der Schutzwälder sollen diese ihre Funktionen uneingeschränkt erfüllen können. Die Schutzwaldpflege entspricht dem periodischen Unterhalt der Schutzmassnahme.

Auch im Gemeindegebiet Ermatingen besteht die Pflicht zur Schutzwaldpflege.

Angrenzend zum Fruetwilerbach (Abschnitt Wolfsbergstrasse – höhe Salensteinerstrasse) wird das Ermatinger Forst-Team in Zeitraum von Mitte Januar bis Ende März die nötigen Arbeiten vollrichten, so dass der Schutzwald in seiner Funktion gegen bestehende Naturgefahren schützt und die damit verbundenen Risiken reduziert.

Die Gemeinde Ermatingen wünscht dem Forst-Team gutes Holzen.

Entsorgung Christbäume

Für die Entsorgung des Christbaumes stehen im Gemeindegebiet mehrere Grünmulden zur öffentlichen Benützung zur Verfügung. Um die Entsorgungskosten und die Mulden nicht unnötig zu belasten, bitten wir Sie, gröbere Äste vorab abzuschneiden oder den ganzen Baum direkt beim Kompostierplatz bei der ARA Untersee in Berlingen zu entsorgen. Ist es Ihnen nicht möglich, den Christbaum selbst zu entsorgen, so findet die nächste Häckseltour am 15. Februar 2023 statt.

Altpapiersammlung

Samstag, 14. Januar 2023

Die nächste Altpapiersammlung wird durch die Musikgesellschaft Ermatingen organisiert.

Kontakt betreffend Fragen: Bruno Pfeiffer, Tel. 071 664 26 66

Die Bündel Altpapier sind frühmorgens gut verschnürt an den Kehrrechtsammelstellen bereitzustellen. Nicht in die Papiersammlung gehören Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher und Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolien beschichteten oder umhüllten Papiere. Diese sind im Haushaltkehrrecht zu entsorgen. Entsorgen von Karton ist an der Altpapiersammlung nicht erlaubt.

Die korrekte Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Winterdienst

In der kalten Jahreszeit und bei Schneefall ist das Werkhof-Team gefordert. Der Winterdienst gewährleistet die Verkehrssicherheit und stellt die Leistungsfähigkeit des Strassennetzes sicher.

Der Winterdienst der Gemeinde Ermatingen bezweckt, die öffentlichen Verkehrswege auch in den Wintermonaten begehen und befahren zu können. Obwohl alles darangesetzt wird, einen guten Service zu bieten, muss während dieser Zeit mit Einschränkungen gerechnet werden. Ein angepasstes Verhalten der Verkehrsteilnehmer und die nötige Rücksichtnahme sollen es aber ermöglichen, an den wenigen «weissen» und «glatten» Tagen unsere Verkehrswege unfallfrei benützen zu können

Strassen nicht blockieren

Die Schneeräumung muss hauptsächlich in den frühen Morgenstunden durchgeführt werden. Auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgestellte Motorfahrzeuge behindern die Winterdienstarbeiten. Es besteht die Gefahr der Beschädigung von Fahrzeugen durch Pfadschlitten und andere Winterdienstgeräte. Um einen reibungslosen Ablauf der Räumungsarbeiten zu ermöglichen, sind Fahrzeuge nicht auf Strassen, den Gehwegflächen, im Parkverbot sowie ausserhalb der markierten Parkfelder abzustellen. Jede Haftung für Schäden wird abgelehnt!

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass die öffentlichen Parkplätze im Gemeindegebiet Ermatingen während den Wintermonaten nicht bewirtschaftet werden und somit als Parkgelegenheit genutzt werden können.

Schnee auf eigenem Grundstück

Die Schneeräumung in Haus- und Garagenzufahrten ist Sache der Grundeigentümer oder Mieter der betreffenden Objekte. Das Werkhof-Team kann für diese Arbeiten nicht beansprucht werden.

Wichtig ist auch zu wissen, dass Grundeigentümer den auf ihre Grundstücke verschobene «Gemeinde- und Staatsschnee» zu dulden haben. Es besteht kein Anspruch darauf, dass dieser Schnee vom Gemeinwesen beseitigt wird, solange diese «Immission» das Mass des Üblichen und Zumutbaren nicht übersteigt. Das Mass des Üblichen und Zumutbaren wäre dann übertroffen, wenn ein Grundstück als eigentliche Schneedeponie erhalten müsste. Diese Verpflichtung leitet sich aus dem Gesetz über Strassen- und Weg Art. 39 Abs. 4 ab.

Gebüsche und Hecken behindern Winterdienst

Wir weisen nochmals darauf hin, dass Gebüsche, Bäume und Sträucher entlang von Strassen zurückgeschnitten werden müssen. Nur so ist ein optimaler Winterdienst möglich. Wir danken allen, die diese Arbeit bereits erledigt haben und bitten alle anderen, umgehend die notwendigen Vorkehrungen zu treffen.

Aus dem Gemeinderat

Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 23. November 2022

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23. November 2022 wurde vom Gemeinderat gelesen. Das Protokoll ist auf der Website der Gemeinde www.ermatingen.ch publiziert respektive

wird der Gemeindeversammlung vom 5. Juni 2023 zur Genehmigung unterbreitet.

Baubewilligungen

Stäheli Iso und Hagen Anita, Triboltingen, Gerätehäuschen auf Liegenschaft Nr. 3426, Hofwiesenweg 14, Triboltingen

Beat Seger, Ermatingen und Daniel Seger, Fruthwilen, Ersatz Gasheizung auf Liegenschaft Nr. 207, Obere Seestrasse 60, Ermatingen

Frank Johnen und Godela Dönnges, Ermatingen, Erneuerung der Windschutzverglasung (Sitzplatz) auf Liegenschaft Nr. 1672, Hofackerstrasse 29, Ermatingen

Madlen Bonfiglio, Kreuzlingen und Kasamia GmbH, Ermatingen, Umnutzung von Wohnraum in ein Kleinheim für 4 Menschen mit Beeinträchtigung auf Liegenschaft 574, Hauptstrasse 94, Ermatingen

Daniel Helfenberger, Ermatingen, Holzofen mit Stahlrohrkamin aussen abgeführt (Nordfassade) auf Liegenschaft Nr. 1454, Salensteinerstrasse 8, Ermatingen

A. Kuratle AG, Hüttlingen, Aussen aufgestellte Wärmepumpe, Reduktion Vordächer, Änderung einzelner Fenster, Holzlattung vertikal statt horizontal auf Liegenschaft Nr. 1316, Ringstrasse 11, Ermatingen

Apple Property Group AG, Ermatingen, Änderung eines schon bewilligten Gesuches: Östlicher Anbau Haus A (Bestand) wird nicht ausgeführt. Erweiterung Terrasse Wohnung 04 Haus B. Wegfall 2. Tiefgaragenebene. Innere Optimierungen auf Liegenschaft Nr. 736, Hauptstrasse 35, Ermatingen

Neujahrsbotschaft 2023 des Gemeindepräsidenten

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Ermatingen und Triboltingen

Wir wünschen Ihnen allen ein gutes neues Jahr, alles Gute und Gesundheit! Bereits ist das Jahr 2022 wieder Geschichte, hatte es doch damals noch unter den speziellen Umständen angefangen, nämlich ohne den traditionellen Neujahrsapéro der Gemeinde. Es freut uns umso mehr, können wir Sie am 7. Januar 2023 persönlich vor dem Rathaus begrüssen und mit Ihnen auf das neue Jahr anstossen. Sie alle sind herzlich eingeladen! Nun sind wir alle froh, dass sich die Pandemiesituation beruhigt hat und die besondere Lage nicht mehr gilt. Die erlangten Freiheiten durch Aufhebung der Massnahmen haben uns Menschen doch wieder glücklicher gemacht. Es ist mir eine Freude einander wieder in die Gesichter schauen zu können, wieder ohne die Masken und es freut einem das Lachen zu sehen, eben all die Mimik, die uns Menschen auszeichnet und auch einzigartig macht. Wir hoffen Ihnen allen geht es gut und Sie haben sich von den Strapazen erholen können? Da es aber auch etliche Menschen gibt, welche noch unter gesundheitlichen Folgen leiden, gilt es diese nicht zu vergessen und ernst zu nehmen, denn die Auswirkungen können sehr einschränkend und langwierig sein. All diesen Menschen wünschen wir speziell gute Besserung und Gesundheit!

Das vergangene Jahr war für die Gemeinde in vieler Hinsicht sehr bewegend. Die Verwaltung hatte dank einem umfangreichen Budget viele Projekte und Investitionen umsetzen können. Etliche Strassen und Werke sowie Infrastruktur konnten unterhalten und erneuert werden. Bereits im Dezember konnte auch

die Bahnhofstrasse bis auf kleinere Restarbeiten fertiggestellt werden. Ausgelöst wurde das Projekt durch die vielen Wasserrohrbrüche, welche dann eine Gesamtsanierung der Werke mit sich brachte und mit der Neugestaltung der Fahrbahn konnte sogar ein Trottoir realisiert werden. Stellvertretend zeigt sich für alle Projekte hier, dass sich eine gute Zusammenarbeit zwischen Bevölkerung, Anwohnern und beteiligten Firmen sowie unseren engagierten Mitarbeitern im Werkhof und Verwaltung, mehrfach lohnen. Für das entgegengebrachte Vertrauen und breite Verständnis sowie den täglichen Einsatz zum Wohle der Gemeinde danken wir allen ganz herzlich.

Das Dorfleben fand auch wieder mit grossem Schwung statt und so konnten wir neben den wunderschönen traditionellen Anlässen wie die Groppenfasnacht, den vielen Sommerfesten, der Bundesfeier, den vielen Freizeit- und sportlichen Anlässen frönen. Ganz speziell war sicher der Osterhasen-OL, welcher Gross und Klein durch unser schönes Dorf führte und mit vielen informativen Posten ein unvergessliches Erlebnis bot. Auch konnte die verschobene Einweihung der neuen Stedi endlich gefeiert werden. Unzählige Attraktionen und Aktivitäten fanden auf der Stedi und im Wasser während zweier Tage statt. Es freut uns natürlich sehr und wir alle können stolz darauf sein, nicht nur den schönsten Sonnenuntergang am Untersee geniessen zu können, sondern auch die schönste Stedi zu haben. All das hier in unserer Gemeinde, einfach unglaublich!

Die Revision der Ortsplanung, mit Zonenplan und Baureglement, wurde an der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom Stimmvolk angenommen. Es sind aber noch drei Rekurse offen und wir hoffen, dass diese seitens kantonalem Departement

bald behandelt und entschieden werden. Denn für die Bauwilligen und Bauverwaltung bedeutet die neu geltende Übergangslösung ein zusätzlicher Aufwand. Weitere Projekte in den verschiedenen Ressorts wurden mit Erfolg umgesetzt.

Im neuen Jahr stehen viele neue Aufgaben und Projekte an, welche der Gemeinderat zusammen mit der Verwaltung angehen wird. Wir werden Sie wieder laufend in den Geschäftsmittteilungen informieren. Mit den Gesamterneuerungswahlen konnten wir viele engagierte Personen für die vielen Ämter, Gemeinderat und Kommissionen finden. Herzlichen Dank für die Bereitschaft zur Mitgestaltung der Gemeinde. Den scheidenden Mitgliedern gehört ein grosser Dank für das grosse Schaffen und ihr Engagement.

Im Namen des Gemeinderates und der ganzen Gemeindeverwaltung bedanke ich mich für Ihr grosses Vertrauen in unsere Arbeit, die vielen guten Gespräche und die unzähligen Begegnungen. Herzlichen Dank auch allen Einwohnerinnen und Einwohnern, Firmen und Betrieben, unzähligen Vereinen und Körperschaften, den freiwilligen Helfern und allen Menschen, welche zum Wohle der Gesellschaft, Wirtschaft und Dorfgemeinschaft ihren Beitrag leisten.

Ich wünsche Ihnen allen von Herzen ein gutes neues Jahr und freue mich auf einen regen Austausch,

Ihr Gemeindepräsident



Urs Tobler



Und wieder ist ein Jahr vollbracht und wir haben viele Menschen glücklich gemacht. Wir sagen Danke für Ihre Treue, Ihr Vertrauen und die tollen Gespräche.

Mit viel Freude und Zuversicht starten wir mit Ihnen in ein neues Lieblingsjahr mit vielen Lieblingsmenschen und jeder Menge Lieblingsmomente.

Mein Coiffeur Sibel, Ursula, Merve 071 664 13 27
Nahla Teresa Glenck 079 621 64 74

Hauptstrasse 114 8272 Ermatingen



Neujahrsapéro der Gemeinde Ermatingen

Samstag, 7. Januar 2023, 17.00 Uhr
im Rathaus

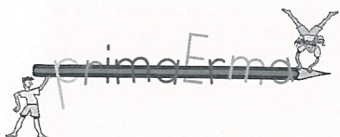
Der Gemeinderat lädt herzlich zu Glühwein,
Punsch, Guetzli und Grill ein.



FÜR DAS VERTRAUEN UND DIE TREUE,
DIE SIE UNS IM 2022 ENTGEGENGEBRACHT HABEN,
BEDANKEN WIR UNS HERZLICH.

WIR WÜNSCHEN EIN ERFOLGREICHES 2023!

völkler optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch



**Primarschulgemeinde
Ermatingen**

Schulraumplanung: Partizipativer Workshop für alle

Die Primar- und Sekundarschulbehörde Ermatingen lädt alle Interessierten ein, im Rahmen eines partizipativen Workshops ihre Meinung zur angedachten Schulraumentwicklung zu äussern. Vereine und öffentliche Körperschaften werden gebeten, ihren eigenen Raumbedarf zu deklarieren.

Die Begleitgruppe zur Schulraumplanung der Primar- und Sekundarschule Ermatingen organisiert am Samstag, 21. Januar 2023 einen öffentlichen, partizipativen Workshop in der Mehrzweckhalle (Beginn um 10 Uhr). Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich zur vorgesehenen Schulraumplanung zu äussern. Das Lösungskonzept beider Ermatinger Schulen umfasst drei Bautappen, die auf einer Zeitachse von 15 Jahren realisiert werden sollen: der Neubau eines Zyklus-1-Zentrums auf dem Areal «Alte Post», die Erweiterung der Primarschulanlage und die Aufstockung der Sekundarschule.

Umfassendes Bild aller Ansprüche

Die Vereine und öffentlichen Körperschaften werden dieser Tage schriftlich gebeten, ihren Raumbedarf in der schulischen Infrastruktur zu deklarieren. «Wir möchten ein möglichst umfassendes Bild aller Ansprüche erhalten», so Primarschulpräsident Antonio Basile. Damit entspreche die Schulbehörde dem Auftrag der Schulgemeindeversammlung vom 16. Novem-



**Sekundarschulgemeinde
Ermatingen**

ber 2022, im Hinblick auf eine Neuauflage des Planungskredits den Einbezug der Bevölkerung und der öffentlichen Körperschaften zur Schulraumplanung zu ermöglichen.

Gremium mit internen und externen Experten

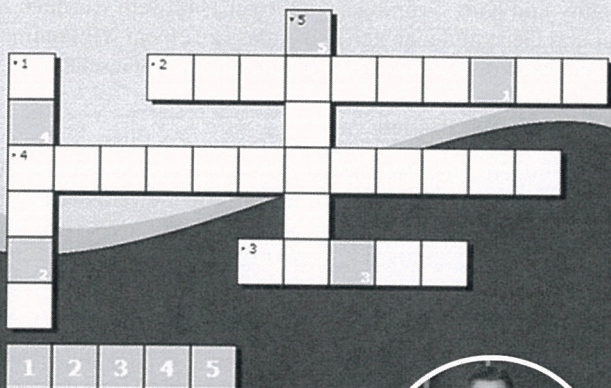
Hintergrund der Schulraumplanung bilden das starke Wachstum der Schülerzahlen, der Renovationsbedarf bestehender Liegenschaften sowie neue Anforderungen an Schulbauten, etwa durch den Lehrplan 21. Die Primarschulbehörde hatte 2021 zugunsten einer neutralen Analyse und integrierten Planung des Schulraumbedarfs eine Begleitgruppe gegründet, welcher interne und externe Pädagogik- und Bauexperten angehören. Das Gremium analysierte den bautechnischen und pädagogisch-funktionalen Zustand sowie den baukulturellen Wert aller Liegenschaften von Primar- und Sekundarschule. Darauf aufbauend prüfte die Begleitgruppe zahlreiche Optionen und erstellte eine umfangreiche Kosten-Nutzen-Analyse.

Das vorliegende Lösungskonzept berücksichtigt alle baulichen und pädagogischen Anforderungen. Es soll jetzt von der Bevölkerung eingehend überprüft und beurteilt werden mit der Absicht, die wesentlichen Erkenntnisse aus der öffentlichen Partizipation in das Konzept einfließen zu lassen. An der Schulgemeindeversammlung vom 8. Mai 2023 wird die Primarschulgemeinde dann den überarbeiteten Planungskredit zur Abstimmung bringen.

Wir wünschen allen ein gesundes 2023.



**CHRISTIAN SCHULZ
IMMOBILIEN**



**„Christian Schulz Immobilien“
wünscht Ihnen ein tolles,
gesundes und glückliches
neues Jahr.**

1. Wie ist der Nachname des Inhabers?
2. In welcher Gemeinde ist der Sitz von „Christian Schulz Immobilien“?
3. Imbiss am Vormittag, zweites Frühstück
4. In welcher Strasse ist die Firma „Christian Schulz Immobilien“?
5. Thurgau ist ein...

Rätsel gelöst? Dann erhalten Sie eine kostenlose Immobilienbewertung.
Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.



Beste Grüsse

Christian Schulz

JETZT KONTAKT AUFNEHMEN!

+41 78 215 66 29
+49 176 92 64 65 85
www.christian-schulz-immobilien.ch
info@christian-schulz-immobilien.ch

Fit am Untersee

Praxis Stilu

„Fit am Untersee“ und „Praxis Stilu“ wünscht Ihnen ein sportliches, gesundes neues Jahr 2023.
Gesundheit ist der grösste Reichtum. Werden Sie fit und bleiben Sie gesund im „Fit am Untersee“.

„Fit am Untersee“ ist ein sportmedizinisches Fitnesscenter in Ermatingen. Es bietet ein ganzheitliches Trainings-, Sport- und Bewegungsangebot. (Mehr Infos unter www.fit-am-untersee.ch)

Mit dem folgenden Coupon haben Sie einen idealen Start. Beim Abschluss eines 1 Jahr Basic Abos schenken wir Ihnen 1 Monat.

1 MONAT GESCHENKT BEI ABSCHLUSS EINES 1 JAHR BASIC ABOS.

Gew e'rbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Jahresbericht des Präsidenten für das Vereinsjahr 2022

Vorwort

Zu Beginn des Jahres 2022 waren wir noch etwas zurückhaltend mit der Planung von Aktivitäten, aber im Laufe des Jahres konnten wir an die Zeiten vor der Pandemie anknüpfen und den Mitgliedern viel Informatives und Geselliges bieten.

Rückblick

Veranstaltungsreihe e'Gipfel!

Interessante Themen und professionelle Referenten führten auch im Jahr 2022 dazu, Neues zu erfahren und auch etwas hinter die Kulissen schauen zu können.

Den Start machte die Bank Vontobel mit fundierten Erläuterungen zum Thema «cosmofunding» einer Geld- und Kapitalmarkt-Plattform für öffentlich-rechtliche Kreditnehmer und institutionelle Kapitalgeber. Ein System, das auch bei der Finanzierung des neuen Stedi-Hafens eine Rolle gespielt hat.

Weiter ging es beim zweiten e'Gipfel! mit einem lokalen Projekt: Peter Steiner, Vorsitzender der Geschäftsleitung Verband KVA Thurgau, stellte das Projekt des KVA-Erneuerungsbaus vor und beleuchtete die politischen und projektspezifischen Hintergründe.

Die steigenden Energiepreise in Ermatingen ab dem 1. Januar 2023 war das Thema in der dritten Runde der Veranstaltungsreihe. Gemeindepräsident Urs Tobler und Gemeinderat Patrick Baumann (Ressort Technische Werke) erläuterten die Strompreisentstehung und stellten sich den Fragen der Gewerbetreibenden.

Da uns die interessanten Themen auch im neuen Jahr nicht ausgehen, wird es die e'Gipfel! natürlich auch weiterhin geben. Übrigens: Gäste ausserhalb des Gewerbes sind immer willkommen.

Unser Dank geht an dieser Stelle an unseren Gastgeber René Isler und sein Team vom Restaurant Hecht, Ermatingen. Sie sorgen immer dafür, dass wir nach anspruchsvollen Vorträgen den Kaffee und das Gipfeli geniessen können.

107. Ordentliche Generalversammlung

Nach zwei Jahren elektronischer Generalversammlung konnten wir uns in diesem Jahr endlich wieder persönlich sehen. Um etwaige Restriktionen auszuschliessen, hielten wir die 107. Ordentliche Generalversammlung erst im Juni ab. Bei herrlichem Sommerwetter durften wir auf der Lilienberg-Terrasse nach einem erfrischenden Apéro ein herrliches Abendessen geniessen. Die anschliessende Generalversammlung verlief speditiv und sehr harmonisch. Legendär war wieder der gemütliche Teil danach in der Remise. Alles in allem ein sehr gelungener Abend. Es war sehr schön, so viele wieder persönlich zu treffen.

8. Ermatinger Berufswahltag

Auch im 8. Jahr haben wir als Gewerbetreibende wieder Jugendlichen gemeinsam mit der Sekundarschule Ermatingen und dem Berufsinformationszentrum BIZ Kreuzlingen unsere Berufe nähergebracht und die spannenden und vielseitigen Ausbildungsmöglichkeiten aufgezeigt.

Die Aktion wurde von vielen unserer Mitglieder-Betriebe unterstützt. Dafür bedankt sich der Vorstand herzlich. Wir freuen uns, unseren künftigen Lernenden einen kurzen, aber informativen Einblick in unseren Alltag gegeben zu haben.

Projekt Vorteilskarte

Unter dem Motto:

MITEINANDER und FÜREINANDER

haben wir im September das Projekt *Vorteilskarte* lanciert. Dabei bieten viele unserer Mitglieder allen anderen Mitgliedern bei ihren Produkten oder Dienstleistungen einen Mitglieds-Vorteil. Das Projekt knüpft an die ursprüngliche Idee bei der Gründung des Vereins vor mittlerweile 107 Jahren an.

Neuzuzüger-Veranstaltung

Auch in diesem Jahr durften wir unseren Verein anlässlich der Neuzuzüger-Veranstaltung in der Einheitsgemeinde Salenstein präsentieren. Viele gute Gespräche mit potenziellen Kundinnen und Kunden sowie Gewerbetreibenden machten diese Veranstaltung auch für unseren Verein zum Erfolg.

3er-Anlass mit den anderen Gewerbevereinen

Ein mittlerweile schon zur schönen Tradition mutierter Anlass ist das Zusammentreffen der drei Gewerbevereine Ermatingen, Tägerwil und Kreuzlingen. In diesem Jahr war Kreuzlingen der Veranstalter. Martin Simioni CEO EKT und Guido Gross, Direktor Energie Kreuzlingen, hielten äusserst spannende Vorträge zum Thema *Energieknappheit*. Ein Apéro Riche und viele gute Gespräche mit den Mitgliedern der anderen Vereine rundeten die gelungene Veranstaltung ab.

Glühweinplausch

Endlich konnten wir uns in diesem Jahr auch wieder zum Glühweinplausch treffen. Vor und in den Räumen unseres Vorstandsmitglieds Andy Hostettler (NaniManu Designmanufaktur) wurden Erlebnisse aus dem zu Ende gehenden Jahr und Ideen für das kommende Jahr ausgetauscht. Weisser (Danke an Conny und Kurt Grüninger) und roter Glühwein wärmten Körper und Geist und machten den Anlass zu einem willkommenen Innehalten vor dem bevorstehenden Jahresend-Geschäft.

Mitgliedermutationen

Trotz einigen Austritten aufgrund von Geschäftsaufgabe, Alter oder Wegzug konnten wir wieder 13 neue Gewerbetreibende in unserem Verein willkommen heissen. Somit weist der Verein aktuell einen Gesamtbestand von 152 Mitgliedern auf.

Nachwort

Ich danke im Namen des Vorstands dem Vorstand und allen Mitgliedern, die sich auch in diesem Jahr für den Verein, aber auch für andere Gewerbetreibende, engagiert und eingesetzt haben ganz herzlich.

Ebenso herzlich bedanke ich mich bei allen Kundinnen und Kunden, die unsere Betriebe mit ihren Aufträgen und Einkäufen wieder direkt und indirekt unterstützt haben.

Im Namen des Vorstandes des GVE

Uli Mack, Präsident

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN

(Daten ohne Gewähr)

Januar 2023

29.12.2022	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
31.12.2022	Kirchgemeinden	ökum. Jahresschlussfeier	Kirche	18.00
05.01.2023	Panikorchester Ermatingen	Probe	Musikpavillon Ermatingen	20.00
06.01.2023	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Handarbeits- und Spieltreff	kath. Pfarreisaal	14.00
06.01.2023	Feuerwehr Ermatingen	Schlussabend	Lilienberg	19.30
07.01.2023	Gemeinde Ermatingen	Neujahrs-Apéro	Ermatingen	
08.01.2023	Bürgergemeinde Ermatingen	Glühweinapéro	Grillstelle Agerstenbach	15.00
08.01.2023	ESC Ermatinger Segelclub	Neujahrsapéro ESC+EBC	Clublokal	11.00-13.00
11.01.2023	Samariterverein Ermatingen und Umgebung	Monatsübung	Feuerwehrdepot	19.30-21.30
12.01.2023	Kath. Kirchgemeinde Ermatingen	Bibelgruppe	kath. Pfarreisaal	09.00
12.01.2023	Panikorchester Ermatingen	Probe	Musikpavillon Ermatingen	20.00
12.01.2023	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
13.01.2023	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Digitale Sprechstunde mit Katharina Dietrich	Bibliothek Ermatingen	10.00-11.00
17.01.2023	Primarschule Ermatingen	Informationsabend für neue KiGa Eltern	Singsaal PSE	
17.01.2023	Landfrauen-Verein Ermatingen und Umgebung	Landfrauentag	Steckborn	19.30
19.01.2023	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Gemeinsam Essen	Rest. Lago Mio, Mannenbach	12.00
19.01.2023	Panikorchester Ermatingen	Probe	Musikpavillon Ermatingen	20.00
21.01.2023	ESC Ermatinger Segelclub	Clubhöck	Clublokal	ab 19.00
22.01.2023	Kirchgemeinden	Ökum. Familiengottesdienst Bibelübergabe	Kiche	10.30
26.01.2023	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinderaum	12.00
26.01.2023	Seniorenrat Ermatingen und Salenstein	Seniorenstamm	Bahnhof Ermatingen	ab 16.00
26.01.2023	Panikorchester Ermatingen	Probe	Musikpavillon Ermatingen	20.00
27.01.2023	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Shared Reading – Miteinander lesen	Bibliothek Ermatingen	10.30-12.00

ERNST AG EINRICHTUNGEN ERMATINGEN

Geschätzte Kunden und Geschäftspartner

Zum Jahreswechsel wünschen wir Ihnen von ganzem Herzen viel Erfolg, Gesundheit und Glück – verbunden mit einem grossen Dankeschön für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr!

www.ernst-einrichtungen.ch

GREMLICH SPRITZWERK

Zu vermieten in Ermatingen, Fidlerstrasse 4

Büro-/Therapieraum 52 m²

Der helle Raum mit edlem, dunklem Teppich-Boden lässt viele Gestaltungsmöglichkeiten zu. Aus dem Ostfenster geniessen Sie den Blick zum Seerhein. 1. OG. Lift. Sanitäre Anlagen zur Mitbenützung.

Fr. 520.–/Monat + NK Fr. 75.–/Monat.

Ab 1. Juni 2023

071 669 17 62 info@das-spritzwerk.ch



Zum Beginn des neuen Jahres wollen wir den Blick für einen kurzen Moment zurück richten und uns ganz herzlich bei Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue bedanken.

Noch viel lieber aber schauen wir nach vorne und freuen uns auf ein erfolgreiches neue Jahr an Ihrer Seite!

Wir wünschen Ihnen alles Gute,
Gesundheit und Glück!

Klinglerstrasse 19, 8272 Ermatingen
Telefon 071 636 20 06
www.boetschi-angele.ch



Ermatingen

Salenstein

Seniorenrat



Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen findet statt am

Donnerstag, 19. Januar 2023, 12.00 Uhr
Lago Mio, Mannenbach

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 13. Januar 2023 an

Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch oder
Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

5½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

an der Kehlhofstrasse, Ermatingen

über 3 Etagen, davon 2 Etagen über Lift zugänglich,
3 Badezimmer mit WC, Cheminée mit Umluft,
verglaster Balkon mit Seesicht, eigene Waschküche,
eigene Sauna, Kellerabteil.

Garage und Autoabstellplatz, Gartenanteil nach Absprache.
Miete CHF 2500.- exkl. NK.

Zu vermieten ab 1. März 2023

Weitere Infos unter: 079 442 80 64

Digitale Sprechstunde in der Bibliothek

Freitag, 13. Januar 2023

Freitag, 10. Februar 2023

jeweils 10.00 – 11.00 Uhr (während der Ausleihe)

Katharina Dietrich bespricht und klärt mit Ihnen digitale Probleme.

Haben Sie Fragen zu eBooks, eReader, Onleihe, diverse Apps oder Downloads. Hier erhalten Sie kompetente und kostenlose Unterstützung.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung:
Telefon 071 664 12 11
bibliothek@sekermatingen



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Vielen Dank und schöne Festtage!

Das Vinorama bedankt sich für ein wunderbares Jahr mit einer Rekordzahl von Anlässen und Besuchern. Wunderbarer Abschluss der Saison bildete ein Samichlaus-Fest mit vielen Gästen.

Der Gewölbekeller steht für Vermietungen weiterhin offen. Der sonntägliche Museumsbetrieb macht eine Winterpause bis Ende Februar 2023.

Das Team und der Stiftungsrat freuen sich auf schöne Begegnungen und wünschen allen einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Telefonisch oder via Mail ist die Betriebsleitung täglich (Bürozeiten) für Sie erreichbar:
info@vinorama-ermatingen.ch oder via
Handy-Nummer 077 411 77 52